



Organización
de las Naciones Unidas
para la Educación
la Ciencia y la Cultura



Patrimonio
Cultural
Inmaterial



Centro Regional para
la Salvaguardia del Patrimonio
Cultural Inmaterial de América Latina
bajo los auspicios de la UNESCO

INFORME DE EJECUCION 2014 (ENERO-OCTUBRE)

PRESENTACIÓN

El Centro Regional para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial de América Latina, CRESPIAL, inicia durante el año 2014 su proceso de consolidación institucional, a partir de la renovación del Acuerdo entre la UNESCO y el gobierno peruano, suscrito por ambas partes el 21 de julio de 2014.

Con miras a dicho proceso, el Acta de la 13va reunión del Comité Ejecutivo del CRESPIAL llevada a cabo en la ciudad de Lima, Perú del 30 al 31 de enero de 2014 aprueba el Plan Operativo 2014-2015 y el Plan estratégico 2014-2017, documentos que se formularon considerando la firma de este Acuerdo y esperando a su vez, contribuir de manera efectiva a la implementación de la Convención UNESCO 2003 en el campo del patrimonio cultural inmaterial en los países miembros del CRESPIAL.

En ese sentido, se realiza por primera vez una adecuación programática para el periodo 2014-2015, en consonancia con el documento Programa y Presupuesto 37/C5 de la UNESCO, planteando los siguientes resultados:

Resultado 1: El CRESPIAL se ha fortalecido institucionalmente como Centro Regional para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial.

Resultado 2: Se ha incrementado el conocimiento en la Región de medidas de salvaguardia nacionales, gracias a su implementación por parte del CRESPIAL.

Resultado 3: Las capacidades nacionales de salvaguardia del PCI han sido fortalecidas gracias al apoyo del CRESPIAL.

Resultado 4: Se ha fortalecido la Cooperación regional en material de salvaguardia del PCI gracias al apoyo del CRESPIAL.

Cabe señalar que esta primera adecuación de la programación, responde a la necesidad de continuar consolidando procesos multilaterales emprendidos los años anteriores por el CRESPIAL, sin hacer una interrupción abrupta de los mismos, pero esperando generar procesos reflexivos en cada uno de ellos, acordes al documento de la convención UNESCO 2003, para un siguiente etapa .

Estos primeros 10 meses de desarrollo del plan presentan una ejecución de 62% de lo programado para el año 2014, teniendo como principal logro en el primer trimestre la firma del Acuerdo, y en el transcurso del año la correcta ejecución de los proyectos premiados por Fondos Concursables, la realización de talleres de capacitación presenciales y virtuales y la elaboración de materiales de apoyo para cursos virtuales.

Como nota aparte debemos destacar que el CRESPIAL cuenta este año con la adhesión del estado de El Salvador como activo integrante del Centro.

Este fin de año se espera realizar las reuniones multinacionales de los proyectos aymara y guaraní programadas entre noviembre y diciembre, editar el cd de oralidad aymara y contar con un primer documento del Observatorio de Políticas y Planes de Salvaguardia.

Para el siguiente año, se ha reprogramado la reunión del Proyecto Canto, Danza y Música Afrodescendiente con el apoyo del Núcleo focal de Chile y el curso de Gestión de Patrimonio Cultural Inmaterial, trabajo que se realiza en colaboración con el centro Lucio Costa de Brasil, con lo que se llegaría un 100% de la ejecución prevista en junio del año 2015.

A continuación presentamos un recuento de los logros alcanzados en función de cada uno de los resultados propuestos:

RESULTADO ESPERADO 1: El CRESPIAL se ha fortalecido institucionalmente como Centro Regional para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial

Actividades realizadas entre enero y octubre:

- 1.1 Acciones necesarias para la renovación del Acuerdo de creación del CRESPIAL. Se han remitido informes a la cancillería y a otras instancias pertinentes, se ha realizado la propuesta de actualización de reglamentos.
- 1.2 Organización del 13vo Comité Ejecutivo con participación de 05 Núcleos Focales, del Presidente del Consejo de Administración y del representante de la Directora General de la UNESCO. Lima, Perú del 30 al 31 de enero de 2014.
- 1.3 Participación del Director General del CRESPIAL en evento internacional “III Seminario Taller Proyectar La Memoria” organizado por la Red PHI y Universidad Politécnica de Madrid en Nájera, España del 10 al 18 de marzo de 2014.
- 1.4 Participación de la Coordinadora del Área de Comunicaciones de CRESPIAL en el primer Congreso Latinoamericano de Gestión Cultural del 23 al 27 de abril en Santiago, Chile.
- 2 Participación del CRESPIAL, a la mesa de trabajo: Identificación del Estado Situacional del Patrimonio Cultural Inmaterial del Centro Histórico del Cusco, organizada por la Municipalidad Provincial del Cusco, 16 de mayo de 2014, Perú.

- 2.1 Participación de la Coordinadora del Área de Comunicaciones de CRESPIAL en el IV Seminario Internacional de Patrimonio Cultural Inmaterial: Investigación para la Salvaguardia del PCI, del 23 al 28 de mayo en Valparaíso, Chile.
- 2.2 Participación del Director General en V Periodo de Sesiones de la Asamblea General de los estados Partes en la Convención para la salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial. Paris, Francia del 2 al 5 de junio de 2014.
- 2.3 Participación del Director General en el evento Diálogo de saberes con investigadores especializados “en el marco del evento Expoartesano 2014 “La Memoria”. Medellín, Colombia, del 05 al 11 de julio de 2014.
- 2.4 Suscripción de acuerdo con gobierno regional de Cusco para acciones de salvaguardia del patrimonio cultural inmaterial en la región Cusco.

Logros:

- 1.1 Documentos aprobados Plan estratégico 2014-2017 y Plan Operativo 2014-2015.
- 1.2 Documento de Memoria Institucional del CRESPIAL.
- 1.3 Suscripción de renovación del Acuerdo en julio de 2014.
- 1.4 Adhesión del Estado de El Salvador, nuevo integrante del CRESPIAL.
- 1.5 Apoyo a los países en ofrecer un espacio para la toma de acuerdos del Comité Intergubernamental de la UNESCO.



Otros:

- Se ha asistido a eventos internacionales que fortalecen la construcción de alianzas estratégicas para la salvaguardia del PCI en la Región.
- Se viene evaluando la firma de Acuerdos de cooperación con Universidades y Centros de Documentación.
- Se mantiene un vínculo con Municipio y gobierno regional de Cusco para llevar a cabo acciones futuras de salvaguardia del patrimonio cultural inmaterial en la Región cusco, sede del CRESPIAL.
- Se ha retomado contactos con Señal memoria de Colombia para la renovación de acuerdo interinstitucional.
- Se ha elaborado un documento de propuesta con Radio Televisión popular, Red Nacional Bolivia, para la difusión de materiales de salvaguardia de PCI.

RESULTADO ESPERADO 2: Se ha incrementado el conocimiento en la Región de medidas nacionales de Salvaguardia, gracias a su difusión por parte del CRESPIAL

2.1 Difusión de 10 boletines informativos durante el presente periodo (enero-octubre).





2.2 Convocatoria de consultorías en coordinación con el Núcleo Focal de Colombia

- Formulación de documento base del observatorio.
- Identificación de buenas prácticas (en inicio).

Otros:

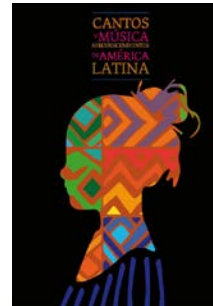
- Actualización diaria de la Red de Noticias del PCI (página web y redes sociales).
- Publicación de galerías fotográficas en Redes Sociales.
- Actualización de contenidos Web (Quiénes Somos, Eventos y Actividades, Publicaciones de los CDs de los proyectos multinacionales).
- Actualización Web, del NF El Salvador (país adherido al CRESPIAL el 28 de marzo de 2014).

Logros

- Difusión de 10 boletines informativos durante el periodo enero—octubre 2014.
- Actualización diaria de la red de Noticias del PCI de Latinoamérica (página web y redes sociales).

- Actualización de contenidos web (Información sobre núcleos focales, centros de categoría 2, galería de audios, de fotos y videos).
- Número de visitas a la página web del CRESPIAL (enero-octubre de 2014) 76,554 visitas.
- Cobertura de la red de Noticias del PCI de Latinoamérica a través del Facebook- Promedio entre enero y octubre 285,000 personas.
- Nuevas publicaciones en la página web:

1. Cuadernillo de presentación del disco "Cantos y Música Afrodescendientes de América Latina".



2. Introducción a producción de música tradicional de las comunidades aymara de Bolivia, Chile y Perú.
3. Ensayos sobre la música aymara de Bolivia, Chile y Perú.
4. CD - Sistematización e informes del Inventario del Universo Cultural Guaraní.
5. Salvaguardia del PCI de los Afrodescendientes en América Latina – Volumen 1 y Volumen 2
6. Incremento del número de usuarios del portal virtual

RESULTADO ESPERADO 3: Las capacidades nacionales de salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial a través de la efectiva implementación de la convención 2003 han sido fortalecidas gracias al apoyo del CRESPIAL

3.1 Se ha formulado el Curso Virtual “*Gestión del patrimonio Cultural Inmaterial*” que se dictará en coordinación con el Centro Lucio Costa de Brasil. A la fecha se ha elaborado el perfil, las de unidades de competencia, contenidos, requisitos, malla docente entre


otros. A través de este curso se busca capacitar a 300 participantes de los países miembros del CRESPIAL y Centro Lucio Costa de Brasil.




Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura




Bajo los auspicios de la UNESCO



Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura



Patrimonio Cultural Inmaterial



Centro Regional para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial de América Latina bajo los auspicios de la UNESCO

Curso de Gestión del Patrimonio Cultural Inmaterial²

1.- Objetivo General del curso

Fortalecer las capacidades de gestión para la salvaguardia del patrimonio cultural Inmaterial (PCI) en las instituciones estatales de los países miembros del CRESPIAL a través de la capacitación a los funcionarios de las dependencias estatales que tiene a su cargo la salvaguardia del PCI local, regional o nacional.

2.- Perfil Profesional² (elaborado sobre mapa de análisis funcional)

El egresado del curso deberá estar en la capacidad de manejar conceptos sobre Patrimonio Cultural Inmaterial, reflexionar sobre el PCI como objeto de Políticas Públicas; comprender y aplicar instrumentos participativos para la salvaguardia del PCI y apoyar la gestión comunitaria de la salvaguardia del PCI en los países miembros del CRESPIAL y en los países del área de interés del Centro Lucio Costa.

A la fecha se han seleccionado docentes y tutores virtuales y se viene coordinando con Iso mismos la elaboración de los materiales.

3.2 Producción de materiales didácticos de apoyo a la capacitación.

3.2.1 Producción de documento de actualización del Plan de Salvaguardia e la expresión cultural “*Mariachi música de cuerdas, canto y trompeta*”. Trabajo conjunto CRESPIAL/CONACULTA.



3.2.2 Producción de documento: *Plan de Salvaguardia de la Fiesta de la Virgen de Paucartambo*. Actualmente dicho documento se encuentra en proceso de validación por parte de las entidades responsables. Trabajo conjunto CRESPIAL/Ministerio de Cultura de Perú.



3.3 Realización del Taller de formación en metodologías participativas de registro fotográfico del PCI (Valparaíso, Chile – mayo 2014)

Se desarrolló en el marco del IV Seminario Internacional de Patrimonio Cultural Inmaterial: Investigación para la Salvaguardia, organizado por el CNCA – Chile.

Participaron un promedio de 20 personas (funcionarios del CNCA).

3.4 Realización el II Taller virtual: Metodologías participativas de registro fotográfico del patrimonio cultural inmaterial (junio – setiembre 2014)

Se convocó a los 15 países miembros del CRESPIAL en mayo del 2014.

Se capacitaron 57 participantes de 12 países miembros del CRESPIAL (Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Colombia, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Perú, México, Uruguay y Venezuela).



3.5 Realización del Taller “El sonido como Fuente de Memoria: Retos, Perspectivas y Posibilidades para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial” (Cusco, Perú - agosto 2014)

Se convocó a gestores culturales involucrados en la salvaguardia del patrimonio cultural inmaterial. Fue dictado por el especialista colombiano en sonido, Jose Plata.

Participaron un promedio de 25 personas de diversas instituciones (Ministerio de Cultura de Perú, DDC Cusco, Municipio de Cusco, Ministerio de Culturas y Turismo – Bolivia) y sociedad civil en general.



3.6 Contribución al Portal Cultural de América y el Caribe - envío mensual de boletines y de información actualizada de los países.
Otros:

- Se cuenta con un documento base de propuesta de Capacitación del CRESPIAL.
- Se viene realizando intercambio de correspondencia con UNED para la formulación de una maestría virtual de PCI.

RESULTADO ESPERADO 4: Se ha fortalecido la cooperación regional en materia de Patrimonio Cultural Inmaterial gracias al apoyo del CRESPIAL

4.1 Fondos concursables de proyectos para la salvaguardia del PCI:

- Coordinaciones con los seis (6) ganadores y los seis (6) NF de los países miembros del Centro (Argentina, Bolivia, Ecuador, Guatemala, Chile, Perú)
- Firma de convenios por los ganadores de la convocatoria, en coordinación con los NF del Centro: Argentina, Bolivia, Ecuador, Guatemala y Perú.
- Entrega del primer desembolso a los 6 ganadores de la convocatoria.
- Evaluación de los informes de medio término para la realización del segundo desembolso (setiembre a noviembre 2014)

4.2 Convocatoria: Proyectos de foto y video para la salvaguardia del PCI:

- Elaboración de las nuevas bases de la convocatoria, replanteando el tema de Concurso de foto y video y orientándolo a una convocatoria más enfocada en la salvaguardia del PCI y en la participación comunitaria.
- Bases en fase de revisión y evaluación.



4.3 Cooperación sobre la oralidad de las Comunidades Aymaras de Bolivia, Chile y Perú (Proyecto regional)

- Organización de Reunión Multinacional en Cusco Perú (diciembre 2014).
- Producción de Cd sobre oralidad aymara.

4.3 Cooperación sobre Canto, música y danza afrodescendiente (Proyecto regional)

- Edición conjunta de libro CRESPIAL/ CONACULTA.
- Distribución realizada por CONACULTA.



- Presentación de resultados del proyecto y cd en eventos Cuba disco (La Habana, Abril de 2014) y Festival de tambores de Palenque de San Basilio, Colombia octubre de 2014).

4.4 Cooperación sobre las comunidades guaraníes



- Consultoría de estado del Arte de Comunidades Guaraníes en Paraguay.
- Actualización de sitio web.
- Consultoría sobre cartografía cultural guaraní.
- Preparación de reunión multinacional (diciembre 2014).

Logros:

- Se ha fortalecido la cooperación regional en materia de Patrimonio Cultural Inmaterial gracias al apoyo del CRESPIAL.

**EJECUCION PRESUPUESTAL 2014 (ENERO A OCTUBRE)
EXPRESADO EN DOLARES AMERICANOS**

	PROYECTOS Y/O ACTIVIDADES		PERSUPUESTO PROGRAMADO (USD)	PRESUPUESTO EJECUTADO		PORCENTAJE DE EJUCION (%)
				EJECUTADO A OCTUBRE 2014	COMPROMETIDO A DICIEMBRE 2014	
1	FORTALECIMIENTO INSTITUCIONAL		245,000.00	204,555.83	40,444.17	83.49
	1.1	Organización de reuniones del Consejo de Administración y del Comité Ejecutivo	43,000.00	34,012.93	8,987.07	79.10
	1.2	Participación de CRESPIAL en reuniones nacionales e internacionales	15,000.00	18,412.29	3,412.29	122.75
	1.3	Acordar convenios de cooperación internacionales	1,500.00	615.63	884.37	41.04
	1.4	Capacitación de personal del Crespial	2,500.00	-	2,500.00	-
	1.5	Mantenimiento de Oficina sede en Cusco, Perú	145,000.00	134,707.75	10,292.25	92.90
	1.6	Web en funcionamiento	38,000.00	16,807.22	21,192.78	44.23
2	INFORMACION Y DIFUSION		110,000.00	34,583.13	75,416.87	31.44
	2.1	Mantenimiento y actualización del Observatorio de Políticas y Planes de Salvaguardia	95,000.00	34,583.13	60,416.87	36.40
	2.2	Producción de materiales de difusión de políticas de salvaguardia	15,000.00	-	15,000.00	-
	2.3	Creación y mantenimiento de una red de gestores y portadores del PCI		-		-
3	FORTALECIMIENTO DE CAPACIDADES		65,000.00	30,295.06	34,704.94	46.61
	3.1	Elaboración de materiales de capacitación	15,000.00	6,564.72	8,435.28	43.76
	3.2	(Co)Organización de cursos y talleres de capacitación	50,000.00	23,730.34	26,269.66	47.46
4	COOPERACION REGIONAL		80,000.00	40,960.06	39,039.94	51.20
	4.1	Convocatorias a Fondos	45,000.00	33,745.11	11,254.89	74.99
	4.2	Cooperación sobre la Oralidad de las Comunidades Aymaras (Bolivia, Chile y Perú)	7,500.00	-	7,500.00	-
	4.3	Cooperación sobre el canto, la música y la danza de afrodescendientes	17,500.00	4,938.99	12,561.01	28.22
	4.4	Cooperación sobre las comunidades guaraníes	10,000.00	2,275.96	7,724.04	22.76
TOTAL			500,000.00	310,394.08	189,605.92	62.08

Logros de la presente etapa

- Firma del Acuerdo.
- Reuniones multinacionales.
- Propuesta de actualización de reglamentos.

Retos para el siguiente Periodo

- Lanzamiento de lineamientos de política para fortalecimiento de capacidades, programación y actividades multinacionales.
- Realización de eventos Curso virtual de Gestión del PCI, Reunión Multinacional del Proyecto “Canto danza y Música Afrodescendiente” y Observatorio de Políticas y Planes de Salvaguardia pospuestos para el siguiente año.